



**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

05.10.202608:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:**Sono presenti:**

abwesend/assente:

Othmar Stampfer Bürgermeister
Maria Anna Kompatscher Vizebürgermeisterin
Nora König Gemeindereferentin
Peter Kompatscher Gemeindereferent
Leonhard Bozzetta Gemeindereferent
Gerhard Obkircher Gemeindereferent

sindaco
vicesindaco
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindesekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale
partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Beauftragung der Firma Sidera ICTease Srl mit der Lieferung von 5 PC's und 6 Bildschirme für die Gemeindeämter sowie Lieferung eines PC's und eines Bildschirms samt Installation für den Kindergarten Völs CIG BD1633ED1C

Incarico della ditta Sidera ICTease Srl con la fornitura di 5 PC e 6 monitor per gli uffici comunali, nonché la fornitura di un PC e di un monitor, compresa l'installazione, per l'asilo di Fiè CIG BD1633ED1C

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

19.10.2026
08.10.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Referent Leonhard Bozzetta berichtet.

Drei PC's im Technischen Dienst sowie jeweils ein PC im Steueramt und in den Demografischen Ämtern müssen aufgrund abfallender Leistung dringend ausgetauscht werden.

Zudem sollen Mitarbeiter im Sekretariat und in den Demografischen Diensten mit einem zusätzlichen 2. Bildschirm ausgestattet werden um die Arbeitseffizienz zu erhöhen, deshalb werden 6 neue Bildschirme angekauft.

Ebenso ist es notwendig für den Kindergarten Völs einen neuen PC samt Installation und Bildschirm anzukaufen.

Die genannte Hardware ist unentbehrlich für die Arbeitsbewältigung in der Gemeindeverwaltung.

Im Sinne von Art. 17 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. kann bei freiberuflichen Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro bzw. im Sinne von Art. 26, Abs. 1 bei Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 Euro und bei Bauleistungen unter 150.000,00 Euro das Verfahren der Direktvergabe angewandt werden, auch ohne vorher zwei oder mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

In Erwägung, dass unter Berücksichtigung des Vertragsgegenstandes, des Ausmaßes der Leistung und der Charakteristiken des Auftrages sowie generell bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen keinerlei grenzüberschreitendes Interesse laut Anwendungsrichtlinie Nr. 10 gemäß Art. 26 Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023, an der Vergabe festgestellt werden kann.

Festgehalten, dass im Sinne der Anwendungsrichtlinie Nr. 4 gemäß Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023, das Rotationsprinzip bei Direktvergaben bis zu 5.000,00 Euro nicht zum Tragen kommt.

Der Auftrag wird im Sinne des Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, aktualisiert mit LG Nr. 11/2023 erteilt und das Verfahren wird über das Onlineportal ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen abgewickelt.

Die Firma Sidera BZ GmbH aus Bozen hat dazu ein entsprechendes elektronisches Angebot abgegeben, welches kontrolliert, für ange-

Riferisce l'assessore Leonhard Bozzetta.

Tre PC negli uffici tecnici e un PC ciascuno negli uffici demografici e nell'ufficio tributi devono essere sostituiti urgentemente a causa del calo delle prestazioni.

Inoltre, ai dipendenti della segreteria e dei servizi demografici verrà fornito un secondo schermo per aumentare l'efficienza lavorativa; a tal fine verranno acquistati 6 nuovi schermi.

È inoltre necessario acquistare un nuovo PC, completo di installazione e monitor, per la scuola materna di Fiè.

Detta hardware è indispensabile per il superamento del lavoro nell'amministrazione comunale.

Ai sensi dell'art. 17 della L. P. n. 16/2015 i.g.F. per prestazioni professionali di importo inferiore a 140.000,00 Euro risp. ai sensi dell'art. 26, comma 1, per servizi e forniture di importo inferiore a 140.000,00 Euro e per lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro si può procedere all'affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici.

Ritenuto che in valutazione dell'oggetto del contratto, del valore e delle particolari caratteristiche dell'appalto e specialmente in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000,00 Euro per servizi non è ravvisabile alcun interesse transfrontaliero certo ai sensi della linea guida n. 10 di cui all'art. 26 co. 5 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023.

Constatato che ai sensi della linea guida n. 4 di cui all'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023, il principio di rotazione non si applica per affidamenti diretti infra 5.000,00 Euro.

L'incarico viene affidato ai sensi dell'art. 26 della L.P. del 17.12.2015, n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023 e la procedura verrà svolta attraverso il portale informativo SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano.

La ditta Sidera Bz Srl di Bolzano quindi ha presentata una relativa offerta elettronica, la quale è stata controllata, ritenuta adeguata ed ap-

bracht erachtet und genehmigt worden ist.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 02.10.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (fBKXuXHzPlieB0tHFDpsy7sdqhQfDC5wl5BNLvfnvDI=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 02.10.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (e2KDkvmRY-Myc9ipYv52y0Hz8W5esFqQtVT/I2l4WhU4=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Die Firma Sidera ICTease GmbH, Drususstraße 339, 39100 Bozen, mit der Lieferung von drei PC's im Technischen Dienst sowie jeweils ein PC im Steueramt und in den Demografischen Ämtern und 6 Bildschirmen, gemäß elektronischem Angebot zum Preis von Euro 8.269,40 zuzüglich 22% MwSt. Euro 1.819,27, insgesamt Euro 10.088,67, mittels Direktvergabe zu beauftragen.

2. Die Firma Sidera ICTease GmbH, Drususstraße 339, 39100 Bozen, mit der Lieferung eines neuen PC's samt Installation und Bild-

provata.

Visto:

- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, attualizzata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e successive modifiche.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 02.10.2026, impronta digitale del parere (fBKXuXHzPlieB0tHFDpsy7sdqhQfDC5wl5BNLvfnvDI=)
 - parere contabile Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 02.10.2026, impronta digitale del parere (e2KDkvmRY-Myc9ipYv52y0Hz8W5esFqQtVT/I2l4WhU4=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di incaricare tramite incarico diretto la ditta Sidera ICTease Srl, Via Druso 339, 39100 Bolzano, con la fornitura di tre PC negli uffici tecnici e un PC ciascuno negli uffici demografici e nell'ufficio tributi e 6 nuovi monitor, in base all'offerta elettronica al prezzo di Euro 8.269,40 più il 22% di IVA Euro 1.819,27, complessivamente Euro 10.088,67.

2. Di incaricare tramite incarico diretto la ditta Sidera ICTease Srl, Via Druso 339, 39100 Bolzano, con la fornitura di un nuovo PC, comple-

schirm für den Kindergarten Völs, gemäß elektronischem Angebot zum Preis von Euro 1.956,90 zuzüglich 22% MwSt. Euro 430,52, insgesamt Euro 2.387,42, mittels Direktvergabe zu beauftragen.

3. Gemäß Art. 18 des GVD 36/2023 sowie der eigenen Verordnung zur Regelung der Verträge wird mit dem Zuschlagsempfänger ein Vertrag in Form der Handelskorrespondenz abgeschlossen.

4. Mit der Übernahme des Auftrages durch dessen Ausführung erklärt der Auftragnehmer die Erfüllung der spezifischen sowie der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 94 und ff. des G.v.D. 36/2023, die Einhaltung aller Vorschriften zu den Sozialbeiträgen, die Einhaltung der Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten, die Einhaltung der Bestimmungen betreffend die Mindestumweltkriterien und weiters die Übernahme aller Pflichten bezüglich der Verfolgbarkeit der Geldflüsse gemäß Art. 3 des G. 136/2010 betreffend gegenständlichem Auftrag.

5. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpflichtung Nr. N. impegno
2026	10.088,67 €	10800	01082.02	10700	U.2.02.01.07.999	490/2026
2026	2.387,42 €	40101	04012.02	10700	U.2.02.01.07.999	490/2026

6. Nach Feststellung der ordnungs- und fachgerechten Dienstleistung und des angemessenen Preises wird die Liquidierung der Rechnung nach deren Vorlage vorgenommen.

7. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

to di installazione e monitor, per la scuola materna di Fiè, in base all'offerta elettronica al prezzo di Euro 1.956,90 più il 22% di IVA Euro 430,52, complessivamente Euro 2.387,42.

3. Ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. n. 36/2023 e del proprio regolamento che disciplina i contratti, con l'appaltatore viene stipulato un contratto mediante corrispondenza commerciale.

4. Con l'esecuzione dell'incarico l'appaltatore dichiara di essere in possesso dei requisiti speciali nonché requisiti generali prescritti dall'art. 94 e ss. del D.lgs. 36/2023, di essere in regola con la normativa in materia di contributi previdenziali e assistenziali, il rispetto del regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, il rispetto delle disposizioni riguardanti i criteri minimi ambientali, nonché l'assunzione di tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari ai sensi dell'art. 3 della L. 136/2010 relativi al presente incarico.

5. Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

6. Vista la regolarità del servizio e la congruità dei prezzi la fattura verrà liquidata dopo presentazione della stessa.

7. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)